

# AUFTRAG - Visum für China

## 1. Kontaktperson (Antragsteller/-in)

Firma			
Name, Vorname	<input type="checkbox"/> Frau	<input type="checkbox"/> Herr	
Adresse			
Telefon		E-Mail	

## 2. Rechnungsadresse

<input type="checkbox"/> stimmt mit dem P.1	<input type="checkbox"/> andere (bitte angeben):

## 3. Zustelladresse

stimmt mit dem: P.1 <input type="checkbox"/> ; P.2 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> andere (bitte angeben):

## 4. Antragsteller (Name, Vorname)

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

## 5. Unterlagenpaket pro Antragsteller (Checkliste)

1.	Visumantrag	<input type="checkbox"/>
2.	Reisepass + Kopie der Seite mit persönlichen Daten	<input type="checkbox"/>
3.	Farbiges Passbild	<input type="checkbox"/>
4.	Buchungsunterlagen/Einladung (für Touristenvisum)	<input type="checkbox"/>
5.	Einladung (für Geschäftsvisum)	<input type="checkbox"/>

## 6. Gebühren

Visumart	Bearbeitungszeit	Gebühr pro Antragsteller*, €	Zahl der Antragsteller	Gesamtbetrag für alle Antragsteller, €
<input type="checkbox"/> Touristenvisum	bis zu 10 Arbeitstagen	155,45		
<input type="checkbox"/> Geschäftsvisum	bis zu 5 Arbeitstagen	185,45		

Rückversand des Passes – Standard	<input type="checkbox"/>	10,00
Rückversand (bis zu 5 Pässe pro Paket) - Express bis 12:00 am nächsten Arbeitstag	<input type="checkbox"/>	19,00

Gesamtbetrag der Gebühren zur Überweisung	
---	--

Gewünschter Liefertermin des Passes/der Pässe (tt.mm.jj)	
--	--

\* nur für Deutsche und Staatsbürger von Schengen-Staaten, Endpreis - Visagebühr und Servicegebühr (inkl.MwSt).

- Hiermit beauftrage ich VHS Visa Handling Services GmbH mit der Beschaffung meines Visums für die Volksrepublik China. Die Geschäftsbedingungen habe ich gelesen und erkläre mich damit einverstanden.
- Hiermit willige ich ein, von der VHS GmbH über Angebote, Aktionen und neue Services per E-Mail informiert zu werden. Mir ist bekannt, dass ich diese Einwilligungen jederzeit bei der VHS GmbH unter [post.hamburg@vhs-germany.com](mailto:post.hamburg@vhs-germany.com) widerrufen kann.

<b>X</b> Ort, Datum	<b>X</b> Unterschrift des Antragstellers
------------------------	---

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Danke, dass Sie für den Service der VHS Visa Handling Services GmbH entschieden haben.

1. Bitte stellen Sie für den Versand an das Visazentrum für jeden Antragsteller folgende Unterlagen zusammen:

- ✓ Visumantrag. Das 4-seitige Antragsformular ist auf Deutsch, Englisch oder Chinesisch auszufüllen. Alle Fragen im Visumfragebogen müssen vollständig beantwortet und alle Felder lückenlos ausgefüllt werden. Sie können es entweder online ausfüllen, ausdrucken und unterschreiben oder das Antragsformular herunterladen, handschriftlich ausfüllen und unterschreiben.
- ✓ Reisepass (im Original), der noch mindestens zwei freie Seiten für Visa aufweist und mindestens 6 Monate nach Visumablauf gültig ist. Sofern Ihr Reisepass nach dem 31. Dezember 2014 ausgestellt wurde, schicken Sie bitte den alten Reisepass mit. Sofern der alte Reisepass Ihnen nicht mehr vorliegt, fügen Sie bitte Ihrem Antrag eine Liste mit den von Ihnen seit 1.1.2014 durchgeführten Auslandsreisen.
- ✓ Kopie der Hauptseite mit dem Foto von Reisepass.
- ✓ Passbild in Farbe, Frontalaufnahme auf hellem Hintergrund ohne Kopfbedeckung.

### Zusätzlich für Touristenvisum:

- ❖ bei selbstorganisierter Reise:
  - ✓ Flugtickets (Ein- und Ausreise)
  - ✓ Hotelreservierung für die gesamte Aufenthaltsdauer in China
- ❖ bei Buchung über Reiseveranstalter:
  - ✓ Einladungsschreiben für Touristen (Invitation Letter for Tourist)
- ❖ bei Besuch von Freunden in China:
  - ✓ Einladungsschreiben vom Gastgeber
  - ✓ Kopie des Passes (der Seite mit persönlichen Daten und der Seite mit dem gültigen Chinavisum/der Aufenthaltserlaubnis für China) vom Gastgeber falls er ein Ausländer ist
  - ✓ Kopie der Vor- und Rückseite ID-card des chinesischen Staatsbürgers

### Zusätzlich für Geschäftsvisum:

- ✓ Kopie oder Original des Einladungsschreibens eines chinesischen Handelspartners auf Firmenbriefbogen, verfasst mit folgenden Angaben: persönliche Angaben zum Antragsteller (Name und Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht, Passnummer); Angaben zur geplanten Reise (Reisezweck, Reiseziel, Zahl der Einreise, Ein- und Ausreisedatum); Informationen zum gastgebenden Unternehmen (Name, Adresse, Kontaktperson, Telefonnummer, Stempel und Unterschrift).

### Zusätzlich für ehemalige chinesische Staatsbürger:

- ✓ Kopie der Einbürgerungsurkunde falls der Antragsteller/die Antragstellerin nach Erhalt der anderen Staatsangehörigkeit zum ersten Mal wieder nach China einreisen möchte oder einen neuen Pass hat
- ✓ Kopie der letzten chinesischen Visa und Kopie von der Seite mit persönlichen Daten des alten Reisepasses falls der Antragsteller/die Antragstellerin früher chinesische Visa erhalten hat, die in den alten Reisepasses eingetragen wurden

### Zusätzlich für ausländische Staatsangehörige:

- ✓ Kopie der Meldebescheinigung (EU-Bürger) oder der Aufenthaltserlaubnis (Restgültigkeit mind. 180 Tage)

Bitte beachten Sie, dass die Konsularenrichtungen jederzeit die Vorlage zusätzlicher Unterlagen für die Visumentscheidung verlangen können.

2. Füllen Sie bitte das Auftragsformular aus. Das Auftragsformular muss ausgedruckt, unterschrieben und zu den Unterlagen beigelegt werden.

3. Überweisen Sie bitte die Gebühren entsprechend der gewünschten Serviceleistung auf folgendes Bankkonto:

#### **VHS GmbH**

Kto 145656500 BLZ 10040000 Commerzbank AG

BIC: COBADEFFXXX, IBAN: **DE90 1004 0000 0145 6565 00**

Bitte im Verwendungszweck der Überweisung den Namen und Vornamen der Antragsteller angeben.

Die Rechnung für die gezahlten Gebühren wird nach der Übergabe der Antragsunterlagen an das zuständige Konsulat ausgestellt und zusammen bei dem Rückversand des Passes (der Pässe) mitgeschickt.

Bitte beachten Sie, dass die Bearbeitung der Antragsunterlagen nur nach vollständiger Zahlung der Gebühren per Überweisung auf das angegebene Konto erfolgt. Per Post zugeschicktes Bargeld wird nicht angenommen und an den Absender auf seine Kosten zurückgeschickt.

4. Bitte schicken Sie den unterschriebenen Auftrag, den Zahlungsnachweis und Ihre Unterlagen (laut P.1) per Post oder Kurier an folgende Adresse:

**VHS GmbH**  
**Theresienstieg 11-13**  
**22085 Hamburg**

Für Fragen und weitere Informationen können Sie uns gerne unter Tel. : **+49 (0)40 226 346 617**  
oder per E-Mail [post.hamburg@vhs-germany.com](mailto:post.hamburg@vhs-germany.com) erreichen.